

STIHL®

STIHL MSE 141 C

Ръководство за употреба



Съдържание

1	Предговор	2	8	Включване и изключване на моторния трион	19
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба	3	8.1	Включване на моторния трион	19
2.1	Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста	3	8.2	Изключване на моторния трион	20
2.2	Символи в текста	3	9	Проверка на моторния трион	20
3	Преглед на съдържанието	3	9.1	Проверка на водещото колело	20
3.1	Моторен трион	3	9.2	Проверка на направляващата шина	20
3.2	Символи	4	9.3	Проверка на режещата верига	21
4	Указания за безопасност	5	9.4	Проверка на действието	21
4.1	Предупредителни символи	5	9.5	Проверка на елементите на управлението	22
4.2	Употреба по предназначение	5	9.6	Проверка на смазването на веригата	22
4.3	Изисквания към ползвателя	5	10	Работа с моторния трион	23
4.4	Облекло и екипировка	6	10.1	Държане и управление на моторния трион	23
4.5	Работен участък и неговата околност	7	10.2	Рязане	23
4.6	Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност	7	10.3	Кастрене на клони	23
4.7	Процес на работа	9	10.4	Поваляне	24
4.8	Реактивни сили	12	10.5	Връщане на защитата от претоварване в изходно положение	29
4.9	Свързване към електрическата мрежа	13	11	След работа	29
4.10	Транспортиране	14	11.1	След работа	29
4.11	Съхранение	14	12	Транспортиране	30
4.12	Почистване, поддръжка и ремонт	15	12.1	Транспортиране на моторния трион	30
5	Подготовка на моторния трион за работа	16	13	Съхранение	30
5.1	Подготовка на моторния трион за работа	16	13.1	Съхраняване на моторния трион	30
6	Сглобите моторния трион	16	14	Почистване	30
6.1	Монтиране и демонтиране на направляваща шина и режещата верига	16	14.1	Почистване на моторния трион	30
6.2	Опъване на режещата верига	18	14.2	Почистване на направляващата шина и режещата верига	30
6.3	Сипете адхезионно масло за режеща верига	18	15	Поддръжка /обслужване	31
7	Задействане и освобождаване на верижната спирачка	19	15.1	Интервали за техническо обслужване и поддръжка	31
7.1	Задействане на спирачката на веригата	19	15.2	Почистване на мустаците на направляващата шина	31
7.2	Освобождаване на спирачката на веригата	19	15.3	Заточване на режещата верига	31
			16	Ремонт	32

STIHL®

Това ръководство за работа и употреба е със защитени авторски права. Всички права остават запазени, особено правото за правене на копия /размножаване, за превеждане и за преработка посредством електронни системи.

16.1 Ремонт на моторния трион, направляващата шина и режещата верига.....	32
17 Отстраняване на неизправности.....	33
17.1 Отстраняване на неизправности по моторния трион.....	33
18 Технически данни.....	35
18.1 Моторен трион STIHL MSE 141 C.....	35
18.2 Удължителни проводници.....	35
18.3 Верижни зъбни колела и скорости на веригите.....	35
18.4 Минимална дълбочина на канала на направляващата шина.....	35
18.5 Акустични и вибрационни стойности.....	35
18.6 REACH.....	36
19 Комбинации от направляваща шина и режеща верига.....	37
19.1 Моторен трион STIHL MSE 141 C.....	37
20 Резервни части и принадлежности.....	38
20.1 Резервни части и принадлежности.....	38
21 Отстраняване /изхвърляне.....	38
21.1 Отстраняване на стар употребяван моторен трион.....	38
22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	38
22.1 Моторен трион STIHL MSE 141 C.....	38
23 Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	39
23.1 Въведение.....	39
23.2 Безопасност на работното място.....	39
23.3 Електрическа безопасност.....	39
23.4 Безопасност на хора.....	40
23.5 Използване и бравене с електрическия инструмент.....	40
23.6 Сервиз.....	41
23.7 Указания за безопасност за верижни моторни триони.....	41
23.8 Причини за обратен удар и начини за избягването му.....	42

1 Предговор

Скъпи купувачи,

Ние се радваме, че сте избрали изделие на фирмата STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. По този начин продуктите ни се отличават с висока надеждност дори при приложението им в най-тежки условия на експлоатация.

STIHL също така държи на най-високото качество в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да Ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексното техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие при ползването на изделието от фирмата STIHL.



Д-р Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.

- Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.

- Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

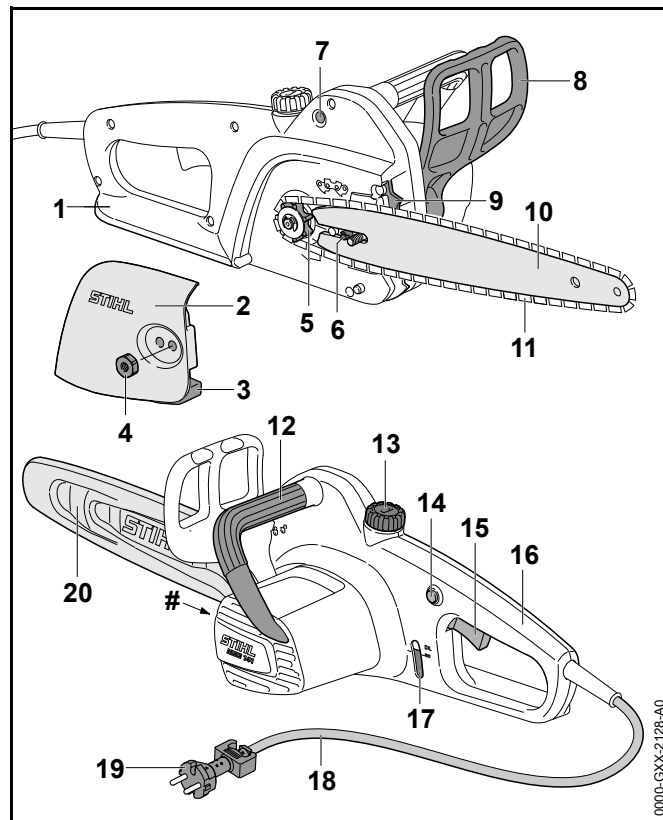
2.2 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Моторен трион



1 Заден предпазител на ръката

Задният предпазител предпазва дясната ръка от контакт с изхвърчаща или скъсана режеща верига.

2 Капак на верижното зъбно колело

Капакът на верижното зъбно колело покрива зъбното колело и закрепва направляващата шина върху моторния трион.

3 Ловител на веригата

Ловител на веригата улавя изхвърчаща или скъсана режеща верига.

4 Гайка

Гайката фиксира капака на верижното зъбно колело към моторния трион.

5 Верижно зъбно колело

Верижното зъбно колело задвижва режещата верига.

6 Болт за регулиране натягането на веригата

Този болт служи за регулиране опъването на веригата.

7 Копче за връщане

С това копче се връща в изходно положение задействаната защита от претоварване.

8 Преден предпазител на ръката

Предният предпазител на ръката предпазва лявата ръка от контакт с режещата верига, служи за поставяне на спирачката на веригата и при обратен удар задейства автоматично спирачката на веригата.

9 Зъбна опора

Зъбната опора служи за подпиране на моторния трион върху дървесината по време на работа.

10 Направляваща шина

Направляващата шина направлява режещата верига.

11 Режеща верига

Режещата верига разрязва дървен материал.

12 Тръбна дръжка

Тръбната дръжка служи за носене, направляване и водене на моторния трион.

13 Капачка на масления резервоар

С тази капачка се затваря масления резервоар.

14 Блокиращо копче

Блокиращото копче деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

15 Лост за ръчно включване/изключване

С лоста за ръчно включване /изключване се включва и изключва моторният трион.

16 Дръжка за управление

Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на моторния трион.

17 Прозорче

На прозорчето може да се прочете наличното количество адхезионно масло за смазване на режещата верига.

18 Захранващ кабел

Захранващият кабел свързва моторния трион с мрежовия щепсел.

19 Щепсел за свързване с електрическата мрежа

Щепселът за мрежата свързва захранващия кабел с един удължителен проводник.

20 Предпазител на веригата

Предпазителят на веригата защитава ползвателя от контакт с режещата верига.

Табелка, указваща мощността с машинен номер**3.2 Символи**

Символите могат да се намират върху моторния трион и означават следното:



С този символ се показва посоката на движение на режещата верига.



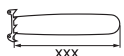
В тази посока се поставя и задейства спирачката на веригата.



В това положение предпазителят на ръката освобождава спирачката на веригата.



В това положение предпазителят на ръката задейства спирачката на веригата.



Дължина на направляващата шина, която може да бъде употребявана.



Гарантирано максимално ниво на звуковата мощност в съответствие с Директивата 2000/14/ЕО в децибели /dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



Изделието да не се изхвърля заедно с битовите отпадъци.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи на моторния трион означават следното:



Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.



Носете предпазни очила, средства за защита на слуха (антифони) и предпазна каска.



Спазвайте указанията за безопасност относно обратния удар и съответните мерки.



В случай, че е повреден захранващият или удължителният кабел: да се извади щепселът от контакта.



Моторният трион да се предпазва от дъжд и влага.

4.2 Употреба по предназначение

Моторният трион STIHL MSE 141 служи за рязане на дърва за горене и за други работи по дома, свързани с рязане.

Моторният трион не бива да се използва, когато вали дъжд.

Този моторен трион може само в ограничена степен да се употребява за кастрене на клони и за повяляне на дървета, защото захранващият кабел и удължителният проводник значително ограничават ползвателя в движенията му.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При използване на моторния трион не по предназначение може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора и материални щети на предмети.
 - Моторният трион да се използва с удължителния кабел.
 - Моторният трион да се използва така, както е описано в това ръководство за употреба.

4.3 Изисквания към ползвателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с моторния трион. Ползвателят или други хора могат да бъдат тежко или дори смъртно ранени.



- Да се прочете, разбере и съхранява настоящото ръководство за употреба.

- Когато моторният трион се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- Убедете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
 - Ползвателят е отпочинал.
 - Ползвателят физически, емоционално и умствено е способен да обслужва моторния трион и да работи с него. В случай, че ползвателят физически, емоционално и умствено само ограничено е способен за това, той се допуска към работа с апаратите само под надзор или ръководство на отговорно лице.
 - Ползвателят е пълнолетно лице или е обучен в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
 - Ползвателят трябва да е получил инструкции от специализиран търговски обект на STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с моторния трион за първи път.
 - Ползвателят не бива да работи с апарата, когато се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
- Ако ползвателят работи с моторния трион за първи път: тренирайте рязане на объл дървен материал върху магаре за рязане на дърва или подпора.
- При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да се втегли в моторния трион. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - Дългата коса трябва да се завързва на опашка и да се прибере така, че да не може да се втегли в моторния трион.

- По време на работа могат да се изхвърчават нагоре предмети с висока скорост. Ползвателят може да получи нараняване.



- Носете плътно прилепнали предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- STIHL препоръчва да се носи предпазителна маска за лице.

- Да се носи добре прилягаща горна дреха с дълги ръкави.

- По време на работа възниква шум. Шумът може да повреди слуха.



- Необходимо е да се носят антифони (защита на слуха).

- Падащи надолу предмети могат да причинят наранявания на главата.



- Ако по време на работа надолу падат предмети: носете предпазна каска.

- По време на работа може да се вдигне прах и да се създадат изпарения. Вдишаният прах и изпаренията може да увредят здравето и да предизвикат алергични реакции.
 - ▶ Да се носи противопрашна маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храсти и в моторния трион. Ползватели, които нямат подходящо облекло, могат да получат тежки травми при работа.
 - ▶ Да се носи плътно прилягащо към тялото облекло.
 - ▶ Да не се носят шалове и бижута по време на работа.
- По време на работа ползвателят може да докосне движещата се режеща верига. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Носете дълъг панталон със защита от срязване.
- По време на работа ползвателят може да се пореже от дървен материал. По време на почистване и поддръжка ползвателят може случайно да докосне режещата верига. Ползвателят може да получи нараняване.
 - ▶ Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ако ползвателят случайно докосне движещата се режеща верига, той може да се пореже. Ползвателят може да получи нараняване.
 - ▶ Носете ботуши за работа с моторен трион и със защита от срязване.

4.5 Работен участък и неговата околност

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с работата на моторния трион и опасностите от евентуално

изхвърчащи предмети. Външни хора, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.

- ▶ Външни лица, деца и животни да не се допускат в работната зона.
- ▶ Не оставяйте моторния трион без наблюдение.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с моторния трион.

- Моторният трион не е защитен от вода. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Той може да причини тежко нараняване на ползвателя или дори смъртен изход, както и повреждане на моторния трион.



- ▶ Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Електрическите компоненти на моторния трион могат да създадат искри. В лесно възпламенима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Моторен трион

Моторният трион се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Моторният трион не е повреден.
- Захранващият кабел, удължителният проводник и мрежовият им щепсел не са повредени.
- Моторният трион е чист и сух.
- Ловителят на веригата е в изправност.
- Спирачката на веригата функционира нормално.

- Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
- Смазването на веригата функционира нормално.
- Следите от износване на верижното зъбно колело не са по-дълбоки от 0,5 mm.
- Монтирана е една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от направляваща шина и режеща верига.
- Направляващата шина и режещата верига са монтирани правилно.
- Режещата верига е правилно опъната.
- Към моторния трион са монтирани само оригинални принадлежности на STIHL.
- Принадлежностите са правилно монтирани.
- Масленият резервоар е затворен.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи само с изправен моторен трион.
 - ▶ Да се работи с триона може само, ако захранващият кабел, удължителният проводник и мрежовият щепсел не са повредени.
 - ▶ Ако моторният трион е замърсен или мокър: моторният трион трябва да се почисти и да се подсуши.
 - ▶ Да се работи само с неповредена /изправна глава за косене.
 - ▶ Не бива да се правят конструктивни промени по моторния трион. Изключение: монтиране на една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от направляваща шина и режеща верига.

- ▶ Ако елементите на управлението не функционират: да не се ползва моторният трион.
- ▶ Към моторния трион да се монтират само оригинални принадлежности на STIHL.
- ▶ Направляващата шина и режещата верига да се монтират така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ▶ Принадлежностите да се монтират така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
- ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на моторния трион.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Направляваща шина

Направляващата шина се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Направляващата шина не е повредена.
- Направляващата шина не е деформирана.
- Каналът е толкова дълбок или е по-дълбок от минималната му дълбочина,  18.4.
- Преградите на канала нямат мустаци.
- Каналът не е стеснен и не е разширен.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В състояние, не отговарящо на техническата безопасност, шината не може правилно да води режещата верига. Движещата се верига може да изскочи от направляващата шина. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи само с изправна /неповредена направляваща шина.
 - ▶ Ако дълбочината на жлеба е по-малка от минималната му дълбочина: да се смени направляващата шина.
 - ▶ Почиствайте мустаците на направляващата шина веднъж седмично.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.3 Режеща верига

Режещата верига се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Режещата верига не е повредена.
- Режещата верига е правилно заточена.
- Маркировките за износване на режещите зъби трябва да се виждат.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи само с изправна режеща верига.
 - ▶ Правилно да се заточва режещата верига.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

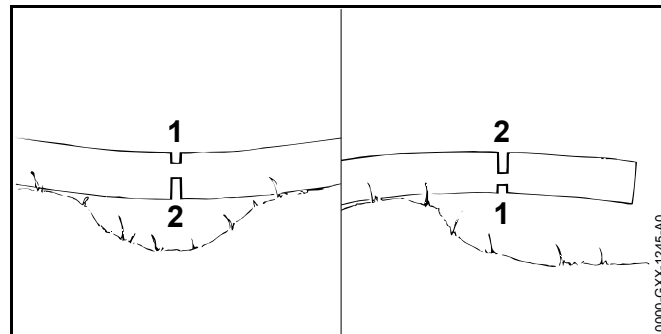
4.7 Процес на работа

4.7.1 Рязане

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако извън работната зона в границата на чуваемост няма хора, на тях не може да им се помогне в случай на авария.
 - ▶ Уверете се, че хората са извън работната зона в границата на чуваемост.
- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Ползвателят може да загуби контрол върху моторния трион, да се спъне и падне и да получи тежка травма.
 - ▶ Необходимо е да се работи спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с моторния трион.
 - ▶ Да се обслужва самостоятелно моторния трион.
 - ▶ Не работете над нивото на раменете си.
 - ▶ Да се внимава за срещани препятствия.
 - ▶ При работа ползвателят трябва да застане твърдо върху земята и да пази равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
 - ▶ При признаци на умора: направете пауза.
- Ползвателят може да се пореже от движещата се режеща верига. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Да не се докосва движещата се режеща верига.
 - ▶ Ако режещата верига е блокиран от предмет: Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта. Едва тогава отстранете предмета.

- Движещата се режеща верига се нагрява и се разтяга. Ако режещата верига не е достатъчно смазана и натегната, тя може да изскочи от направляващата шина или да се скъса. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.
 - ▶ Използвайте адхезионно масло за режещата верига.
 - ▶ По време на работа редовно правете проверка на опъването на режещата верига. Ако опъването на режещата верига е недостатъчно: натегнете режещата верига.
- Ако по време на работа моторния трион се промени или започне да се държи необичайно, това означава, че състоянието му може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.
 - ▶ Прекратете работа. извадете щепсела на удължителния проводник от контакта и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа моторният трион може да предизвика вибрации.
 - ▶ Слагайте ръкавици.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
 - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: посетете лекар.
- Ако движещата се режеща верига попадне на твърд предмет, може да възникнат искри. Искрите са способни да предизвикат пожар в лесно възпламенима среда. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Не бива да се работи в лесно възпламенима среда.
- Когато се отпусне лостът за ръчно включване/изключване, режещата верига продължава още кратко време да се движи. Движещата режеща верига може да пореже хората. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
 - ▶ Изчакайте, докато режещата верига престане да се движи.



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато се реже дървесина, намираща се под напрежение, направляващата шина може да се заклеци. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежка травма.
 - ▶ Първо се прави разрез на притиснатата страна (1), след това отсичащ разрез в опънатата страна (2).

4.7.2 Кастрене на клони

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако първо се отсекаят клонове от долната страна на поваленото дърво, дървото няма да може да се подпира с клоновете в земята. По време на работа стволът може да се измести. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Големи клони от долната страна се отсичат едва тогава, когато дървото е нарязано по дължина (разбичкано).
 - ▶ При работа да не се стои на дънера на дървото.
- По време на кастрене надолу може да падне отрязан клон. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Кастренето на клони започва от основанието на дънера по посока към короната на дървото.

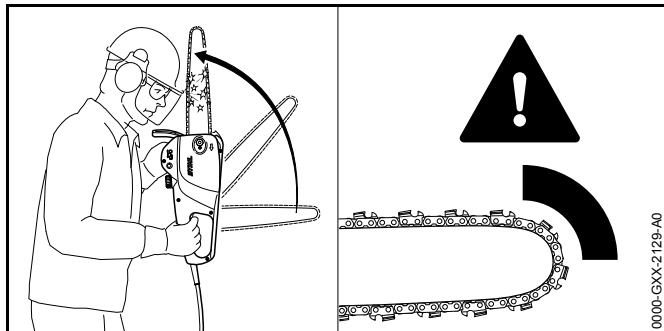
4.7.3 Поваляне

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Необучени хора не могат да оценят опасности, съществуващи при сеченето. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Ако има неясни неща: не бива да се реже дървен материал самостоятелно.
- При сечене дървото или клоновете могат да паднат върху хора или предмети. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Посоката на падане се определя с оглед на това, дали мястото, където ще падне дървото, е празно.
 - ▶ Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние от 2,5 дължини на дървото по периметъра на работния участък.
 - ▶ Преди отсичане премахнете прегънатите или сухи клони от короната на дървото.
 - ▶ Ако прегънатите или сухи клони не могат да бъдат премахнати от короната на дървото: не отсичайте дървото.
 - ▶ Наблюдавайте короната на дървото и корони на съседните дървета и се пазете от падащи клони.
- Когато се поваля едно дърво, стволът му може да се счупи или да се изхвърли по посока на ползвателя. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Да се предвиди място за отстъпление отстрани зад дървото.
 - ▶ Да се отстъпва по предвидения път, като се държи пред очите падащото дърво.
 - ▶ Не бива да се оттегля назад надолу по склона.
- Препятствия, срещани в работния участък или по пътя за отстъпление, могат да попречат на ползвателя. Ползвателят може да се спъне и да падне. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Отстранете всички препятствия от работния участък и от пътя за отстъпление.
- Ако се надреже или се пререже предпазната ивица, обезопасителната лента или задържащата ивица твърде рано, посоката на поваляне не може да бъде спазена или пък дървото може да падне преждевременно. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Не бива да се надрязва или прерязва предпазната ивица.
 - ▶ Обезопасителната или задържащата ивица се прерязват най-накрая.
 - ▶ Ако дървото започне да пада преждевременно: спрете да правите засека и се отдръпнете по пътя за отстъпление.
- Ако движещата се режеща верига с горната четвърт на върха на направляващата шина попадне на твърд клин и бъде бързо спряна, може да възникне обратен удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Използвайте само алуминиеви или пластмасови клинове.
- Ако дървото не падне до край на земята или увисне върху друго дърво, ползвателят няма да може да приключи повалянето под свой контрол.
 - ▶ Прекъснете процеса на повалянето и изтеглете дървото към земята с въжена лебедка или влекач.

4.8 Реактивни сили

4.8.1 Обратен удар

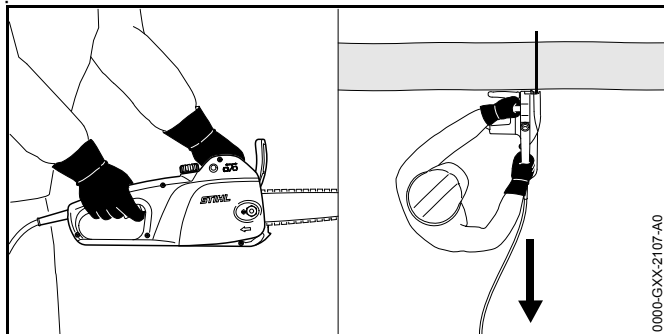


Обратен удар може да се получи по следните причини:

- Движещата се режеща верига в горната четвърт на върха на направляващата шина попадне случайно върху твърд предмет и бързо се спира.
- Движещата се режеща верига заседне с върха на шината във вреза.

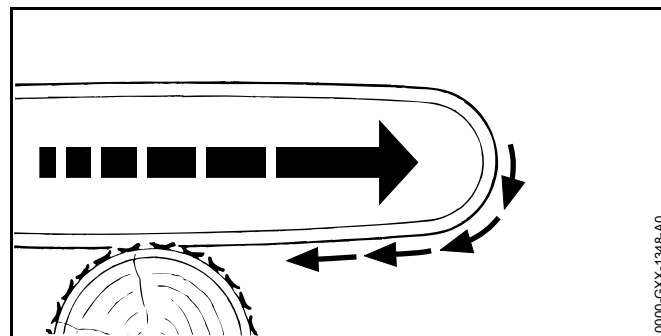
Спирачката на веригата не може да предотврати обратен удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- При получаване на обратен удар моторният трион може да отскочи внезапно към ползвателя. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Дръжте моторния трион здраво с две ръце.
 - ▶ Дръжте тялото си надалеч от удължения обхват на въртене на моторния трион.
 - ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - ▶ Не работете с горната четвърт на върха на направляващата шина.
 - ▶ Работете само с добре заточена и правилно опъната режеща верига.
 - ▶ Използвайте режеща верига с намален обратен удар.
 - ▶ Използвайте направляваща шина с малка глава.
 - ▶ Режете само при пълна мощност.

4.8.2 Теглене към среза



Когато се работи с долната страна на направляващата шина, моторният трион се тегли навън от ползвателя.

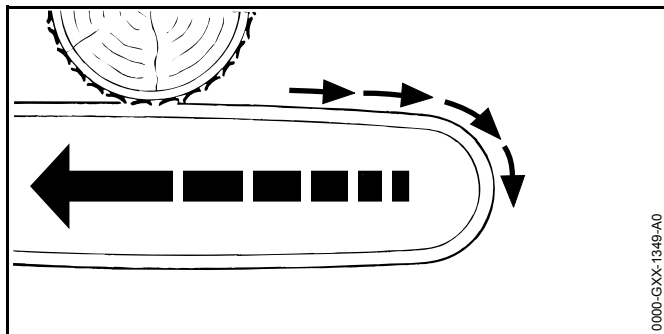
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако движещата се режещата верига попадне на твърд предмет и бързо се спре, моторния трион може внезапно и рязко да скочи в обратна от ползвателя

посока. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.

- ▶ Дръжте моторния трион здраво с две ръце.
- ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ▶ Шината се вкарва направо във вреза, без да се превърта.
- ▶ Забийте правилно зъбната опора.
- ▶ Режете само при пълна мощност.

4.8.3 Обратен удар



Когато се работи с горната част на шината, моторният трион бива тласкан в посока към ползвателя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако движещата режеща верига попадне на твърд предмет и бързо спре, моторният трион може неочаквано силно да занесе/скочи към ползвателя. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
- ▶ Дръжте моторния трион здраво с две ръце.
- ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ▶ Шината се вкарва направо във вреза, без да се превърта.

- ▶ Режете само при пълна мощност.

4.9 Свързване към електрическата мрежа

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:

- Захранващият или удължителният кабел е повреден.
- Щепселът на захранващия или удължителния кабел е повреден.
- Контактът не е монтиран правилно.

▲ ОПАСНОСТ

- Докосването на токопроводящите части може да доведе до електрически удар. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
- ▶ Убедете се, че захранващият кабел, удължителният кабел и щепселът не са повредени.



Ако захранващият кабел е повреден:

- ▶ Не докосвайте повреденото място.
- ▶ Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- ▶ Хващайте захранващия кабел, удължителния кабел и техните мрежови щепсели само със сухи ръце.
- ▶ Вкарайте мрежовия щекер на захранващия или удължителния кабел в правилно монтиран контакт с предпазител със защитна контактна система.
- ▶ Свържете моторния трион чрез защитен прекъсвач срещу утечен ток (30 mA, 30 ms).
- Повреден или неподходящ удължителен кабел може да предизвика електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
- ▶ Използвайте удължителен кабел с правилно избрано сечение, 18.2.
- ▶ Използвайте удължителен проводник, подходящ за работа на открито и със защита от водни пръски.

- Използвайте удължителен проводник, който притежава същите характеристики, както захранващия кабел на моторния трион,  18.2.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неподходящото мрежово напрежение или мрежовата честота по време на работа могат да доведат до свръхнапрежение в моторния трион. Моторният трион може да се повреди.
 - Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на фирмената табелка на моторния трион.
- Ако няколко електрически апарата са свързани към контакт с няколко гнезда, електрическите компоненти могат да се претоварят по време на работа. Електрическите компоненти могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - Към един контакт следва да се свързва само един моторен трион.
 - Моторният трион не бива да се свързва към контакт с няколко гнезда.
- Неправилно прокаран захранващ кабел и удължителен проводник могат лесно да се повредят, а и хората ще се спъват в него. Това може да стане причина за травми на хората и за повреждане на захранващия или удължителния проводник.
 - Захранващият и удължителният проводници трябва да се прокарат така, че да не ги докосва движещата се режеща верига.
 - Прокарайте и обозначете захранващия кабел и удължителния проводник така, че хората да не се спъват в тях.
 - Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не са обтегнати или преплетени.
 - Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не се повредят, прегънат или сплескат, или трият.

- Пазете захранващия кабел и удължителния проводник от топлина, масло и химикали.
- Захранващият кабел и удължителният проводник се прокарат по суха основа.
- По време на работа удължителният кабел се нагрива. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
 - В случай, че се използва кабелен барабан: кабелът трябва изцяло да се отбие от барабана.

4.10 Транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране моторният трион може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - Извадете щепсела на удължителния проводник от контакта.
 - Извадете щепсела на моторния трион от удължителния проводник.
 - Задействайте спирачката на веригата.
 - Избутайте предпазителя за веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата шина.
 - Закрепете с обтягащи ленти, ремъци или мрежа моторния трион така, че да не може да се преобърне или да се измести.

4.11 Съхранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с моторния трион. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - Извадете щепсела на моторния трион от удължителния проводник.
 - Извадете щепсела на удължителния проводник от контакта.

- ▶ Задействайте спирачката на веригата.
- ▶ Избутайте предпазителя за веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата шина.
- ▶ Моторният трион да се съхранява извън обсега на деца.
- Електрическите контакти на моторния трион и металните му конструктивни части могат да кородират от влагата. Моторният трион може да се повреди.
 - ▶ Моторният трион да се съхранява в чисто и сухо състояние.

4.12 Почистване, поддръжка и ремонт

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, техническо обслужване или ремонт щепселът е вкаран в контактната кутия, моторният трион може неволно да се включи. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела на удължителния проводник от контакта.
 - ▶ Извадете щепсела на моторния трион от удължителния проводник.
 - ▶ Задействайте спирачката на веригата.
- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят моторния трион, направляващата шина и режещата верига. Ако моторният трион, водещата шина или режещата верига не са почистени правилно, конструктивните части няма да функционират

правилно, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.

- ▶ Моторният трион, направляващата шина и режещата верига да се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на моторния трион, направляващата шина или режещата верига не са извършени правилно, конструктивните части няма да функционират нормално, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Не бива самостоятелно да се занимавате с поддръжката и ремонта на моторния трион.
 - ▶ Ако захранващият кабел е дефектен или повреден: захранващият кабел трябва да се смени от специализиран търговски обект на STIHL.
 - ▶ В случай, че моторният трион трябва да се поддържа или ремонтира: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
 - ▶ Поддръжка и ремонт на направляващата шина и режещата верига трябва да се извършват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- По време на почистване или поддръжка на режещата верига има опасност ползвателят да се пореже от остриите режещи зъби. Ползвателят може да получи нараняване.
 - ▶ Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.

5 Подготовка на моторния трион за работа

5.1 Подготовка на моторния трион за работа

Преди започване на работа с апарата е необходимо да се извършат следните стъпки:

- ▶ Убедете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - Моторен трион и захранващ проводник, 4.6.1.
 - Направляваща шина, 4.6.2.
 - Режеща верига, 4.6.3.
- ▶ Почистете моторния трион, 14.1.
- ▶ Монтирайте направляваща шина и режещата верига, 6.1.1.
- ▶ Опънете режещата верига, 6.2.
- ▶ Налейте адхезионно масло за режещата верига, 6.3.
- ▶ Свържете мрежовия щепсел на моторния трион с удължителния проводник и вкарайте щепсела на удължителния проводник в лесно достъпен контакт.
- ▶ Проверете спирачката на веригата, 9.4.
- ▶ Проверете елементите на управлението, 9.5.
- ▶ Проверете смазването на веригата, 9.6.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.

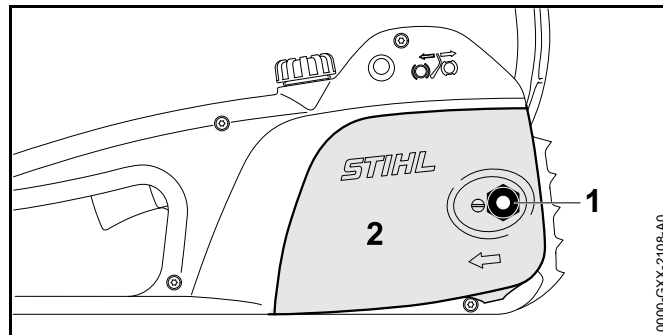
6 Сглобете моторния трион

6.1 Монтиране и демонтиране на направляваща шина и режещата верига

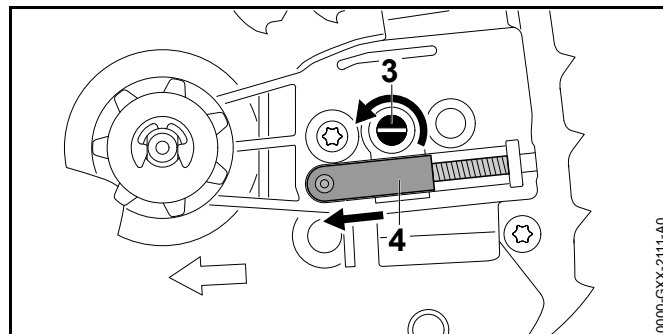
6.1.1 Монтиране на направляващата шина и режещата верига

Комбинациите от направляваща шина и режеща верига, които са подходящи за верижното зъбно колело и могат да се монтират, са посочени в техническите характеристики, 19.

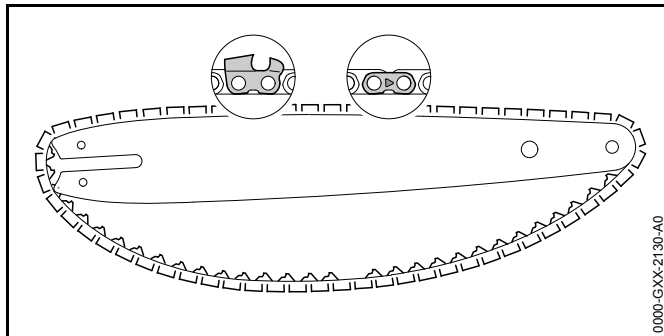
- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.



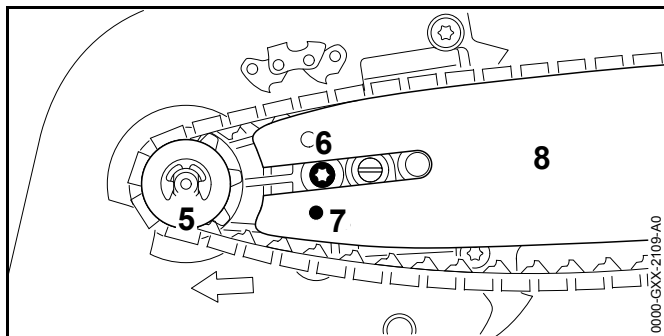
- ▶ Отвийте гайката (1).
- ▶ Свалете капака на верижното зъбно колело (2).



- ▶ Завъртете болта за регулиране натягането на веригата (3) в посока обратна на часовниковата стрелка, докато втулката на болта (4) прилегне отляво към кутията /корпуса.



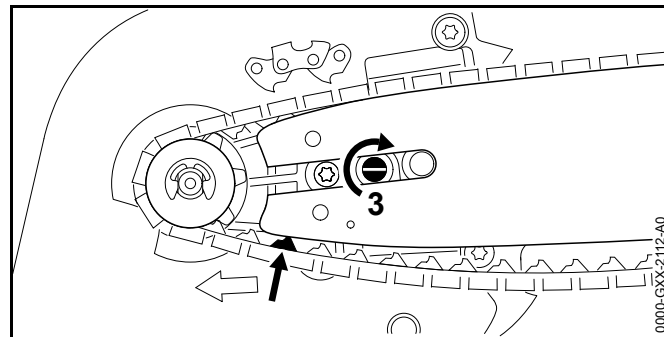
- ▶ Режещата верига така да се сложи в жлеба на направляващата шина така, че стрелките върху съединителните звена на режещата верига от горната им страна да сочат в посока на движението.



- ▶ Поставете направляващата шина и режещата верига на моторния трион така, че да са изпълнени следните условия:
 - Задвижващите звена на режещата верига са вкарани в зъбците на верижното зъбно колело (5).
 - Главата на болта (6) да е вкарана в надлъжния отвор на направляващата шина (8).
 - Шийката на болта за регулиране натягането на веригата (4) да е вкарана в отвора (7) на направляващата шина (8).

Ориентацията на направляващата шина (6) не е от значение. Отпечатаният надпис върху направляващата шина (8) може да бъде обърнат с главата надолу.

- ▶ Освободете спирачката на веригата.



- ▶ Завъртете болта за регулиране натягането на веригата (3) в посока на часовниковата стрелка, докато режещата верига прилегне към направляващата шина. При това направлявайте задвижващите звена на режещата верига в жлеба на направляващата шина. Направляващата шина (8) и режещата верига прилягат към моторния трион.
- ▶ Поставете капака (2) на верижното зъбно колело на моторния трион така, че да се намира в една равнина с моторния трион.
- ▶ Завийте гайката (1) и я затегнете.

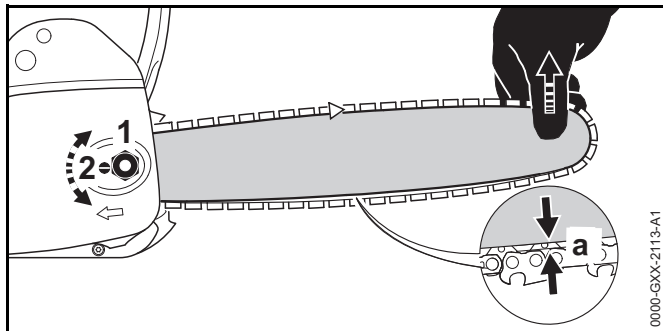
6.1.2 Демонтиране на направляващата шина и режещата верига

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ▶ Отвийте гайката.
- ▶ Свалете капака на верижното зъбно колело.
- ▶ Завъртете болта за регулиране натягането на веригата до упор в посока обратна на часовниковата стрелка. Режещата верига е разхлабена.
- ▶ Свалете направляващата шина и режещата верига.

6.2 Опъване на режещата верига

По време на работа режещата верига се разтяга или се свива. Опъването на режещата верига се променя. По време на работа е необходимо редовно да се проверява опъването на режещата верига и при необходимост допълнително да се опъва.

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.



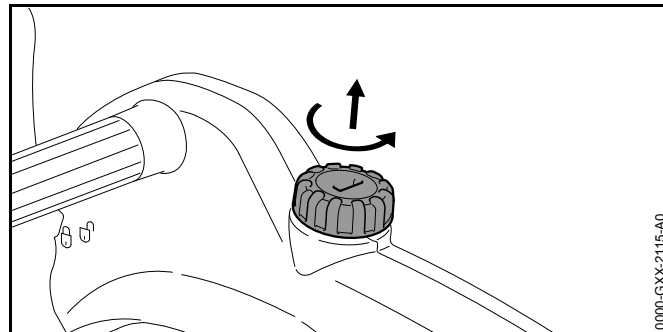
- ▶ Разхлабете гайката (1).
- ▶ Освободете спирачката на веригата.
- ▶ Повдигнете направляващата шина откъм върха и завъртете затегателния болт (2) в посока на часовниковата стрелка, докато се изпълнят следните условия:
 - Разстоянието а в средата на направляващата шина е 1 mm до 2 mm.
 - Все още има възможност режещата верига да бъде изтеглена с два пръста и с малко усилие през направляващата шина.
- ▶ Ако се използва направляваща шина тип "Carving": завъртете болта за регулиране натягането на веригата (2) в посока на часовниковата стрелка, докато задвижващите звена на режещата верига на долната страна на направляващата шина все още остават наполовина видими.
- ▶ Повдигнете още малко направляващата шина откъм гърба и затегнете гайката (1).

- ▶ Ако разстоянието а в средата на направляващата шина не е 1 mm до 2 mm: обтегнете отново режещата верига.
- ▶ Ако при използване на направляваща шина "Carving" задвижващите звена на режещата верига от долната страна на направляващата шина все още остават наполовина видими: обтегнете отново режещата верига.

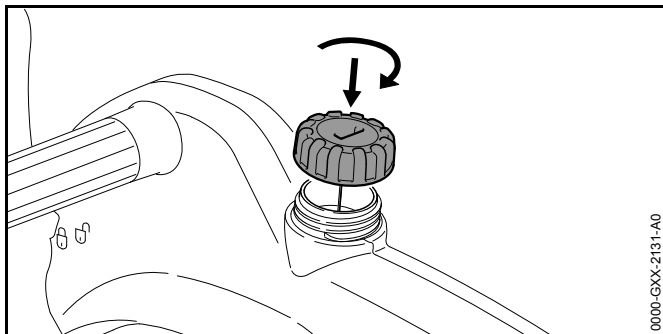
6.3 Сипете адхезионно масло за режеща верига

С адхезионното масло се смазва и се охлажда движещата се режеща верига.

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ▶ Поставете моторния трион на плоска повърхност така, че капачката на резервоара за масло да сочи нагоре.
- ▶ Почистете участъка около капачката на масления резервоар с влажен парцал.



- ▶ Завъртете капачката на масления резервоар по посока обратна на часовниковата стрелка, докато има възможност да се свали капачката.
- ▶ Свалете капачката на масления резервоар.
- ▶ Внимателно сипете адхезионно масло за режеща верига, за да не се разлее и напълнете резервоара до край.



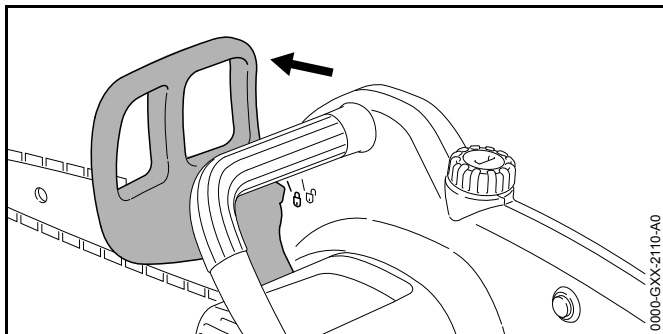
- ▶ Поставете капачката на масления резервоар.
- ▶ Завъртете капачката на масления резервоар за масло по посока на часовниковата стрелка и затегнете с ръка. Масленият резервоар е затворен.

7 Задействане и освобождаване на верижната спирачка

7.1 Задействане на спирачката на веригата

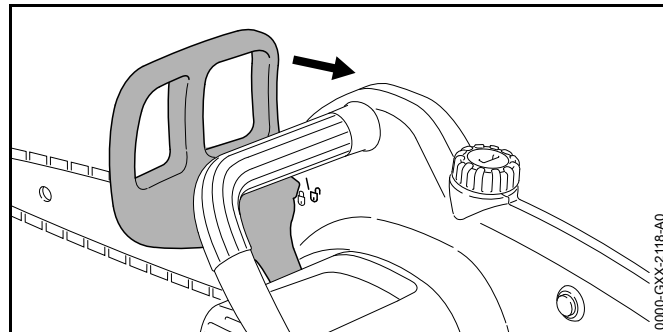
Моторният трион е обзаведен със спирачка на веригата.

Спирачката на веригата се задейства автоматично при достатъчно силен обратен удар чрез инерцията на масата на предпазителя на ръката или пък може да бъде задействана от самия ползвател.



- ▶ Натиснете предпазителя на ръката с лявата си ръка встрани от тръбната дръжка. Предпазителят се фиксира с доловимо щракване. Предпазителят сочи към символа . Спирачката на веригата е включена.

7.2 Освобождаване на спирачката на веригата

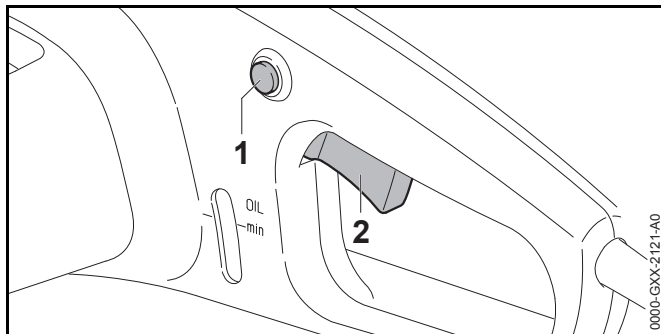


- ▶ Изтеглете предпазителя на ръката с лявата си ръка в посока към ползвателя. Предпазителят се фиксира с доловимо щракване. Предпазителят сочи към символа . Спирачката на веригата е освободена.

8 Включване и изключване на моторния трион

8.1 Включване на моторния трион

- ▶ Дръжте моторния трион с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката за управление.
- ▶ Освободете спирачката на веригата.
- ▶ Здраво дръжте моторния трион с лявата си ръка за тръбната дръжка така, че големият ви пръст да обхваща тръбната дръжка.



- ▶ Натиснете блокиращото копче (1) с палеца и го дръжте натиснато.
- ▶ Натиснете превключвателния лост (2) с показалеца и го дръжте натиснат. Моторният трион набира скорост и режещата верига се движи.

8.2 Изключване на моторния трион

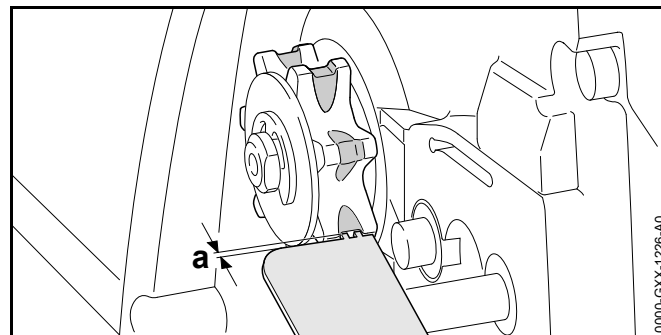
- ▶ Отпуснете лоста за ръчно включване/изключване и блокиращото копче. Режещата верига не се движи повече.
- ▶ Ако режещата верига продължава да се движи: включете спирачката на веригата, извадете щепсела на удължителния проводник от контакта и потърсете помощ от сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL. Моторният трион е дефектен.

9 Проверка на моторния трион

9.1 Проверка на водещото колело

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ▶ Освободете спирачката на веригата.
- ▶ Демонтирайте капака на верижното зъбно колело.

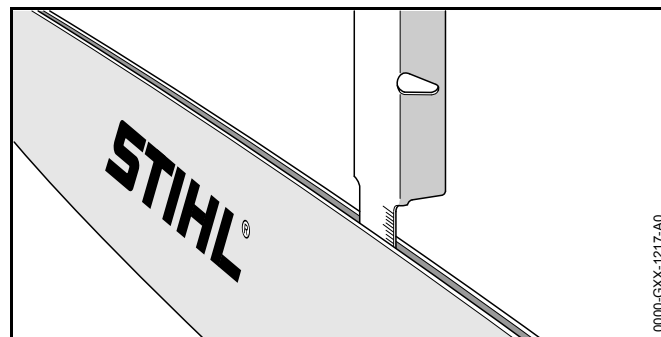
- ▶ Демонтирайте направляващата шина и режещата верига.



- ▶ Проверете за следи от износване на зъбните колела на веригата с помощта на контролен шаблон на STIHL.
- ▶ Ако следите от износване са по-дълбоки от $a = 0,5 \text{ mm}$: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализирани търговски обект на STIHL. Водещото колело подлежи на замяна.

9.2 Проверка на направляващата шина

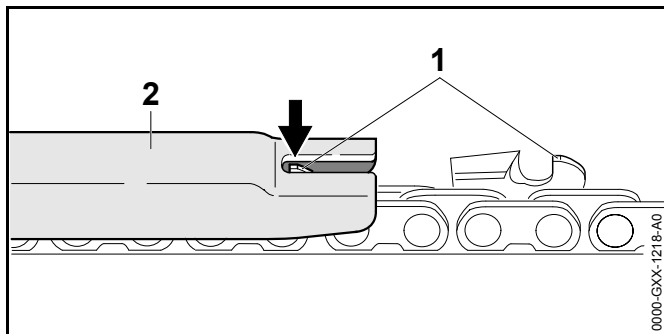
- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ▶ Демонтирайте режещата верига и направляващата шина.



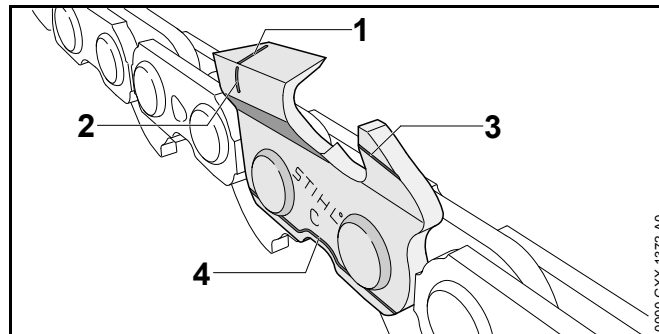
- ▶ Измерете дълбочината на жлеба на направляващата шина с мащаба на шаблона за заточване на STIHL.
- ▶ Сменете направляващата шина, ако са изпълнени следните условия:
 - Направляващата шина е повредена.
 - Измерената дълбочина на жлеба е по-малка от минималната дълбочина на жлеба на направляващата шина,  18.4.
 - Жлебът на направляващата шина е стеснен или разширен.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

9.3 Проверка на режещата верига

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.



- ▶ Измерете височината на ограничителя за дълбочина (1) с помощта на шаблона за заточване на STIHL (2). Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва към стъпката на режещата верига.
- ▶ Ако ограничителят (1) стърчи извън шаблона (2): да са доизпили ограничителя (1),  15.3.



- ▶ Проверете, дали маркировките за износване (1 – 4) на режещите зъби са видими.
- ▶ Ако маркировката за износване на някой от режещите зъби не се вижда: не използвайте повече режещата верига и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ С помощта на шаблон за заточване на STIHL проверете, дали ъгълът на заточване на режещите зъби е 30°. Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва към стъпката на режещата верига.
- ▶ Ако ъгълът на заточване не е 30°: заточете режещата верига.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

9.4 Проверка на действието

- ▶ Активирайте спирачка на веригата и извадете щепсела на удължителния проводник от контакта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режещите зъби на режещата верига са остри. Ползвателят може да се пореже.

- ▶ Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.

- ▶ Опитайте се да изтеглите режещата верига с ръка през направляващата шина. Ако режещата верига не може да бъде изтеглена с ръка през направляващата шина, това означава, че спирачката на веригата функционира нормално.

- ▶ Ако режещата верига може да бъде изтеглена с ръка през направляващата шина: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL. Спирачката на веригата е дефектна.

9.5 Проверка на елементите на управлението

Блокиращ бутон и лост за ръчно включване/изключване

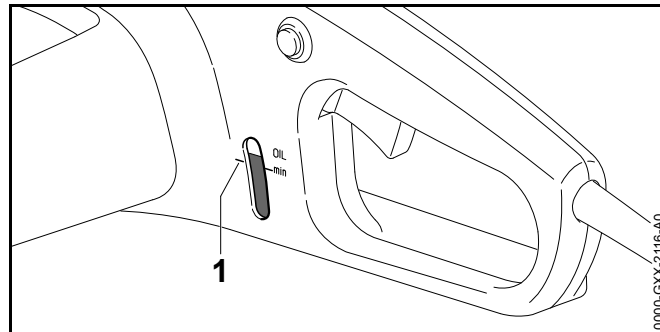
- ▶ Активирайте спирачка на веригата и извадете щепсела на удължителния проводник от контакта.
- ▶ Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване, без да натискате блокиращия бутон.
- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване се поддава на натиск, не използвайте повече моторния трион и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Блокиращият бутон е дефектен.
- ▶ Натиснете блокиращия бутон и го задръжте натиснат.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и пак го отпуснете.
- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване е трудноподвижен или не се връща в изходната си позиция: не използвайте повече моторния трион и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Лостът за ръчно включване/изключване е дефектен.

Включване на моторния трион

- ▶ Вкарайте щепсела на удължителния проводник в контакта.
- ▶ Освободете спирачката на веригата.
- ▶ Натиснете блокиращия бутон и го задръжте натиснат.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат. Режещата верига се движи.
- ▶ Освободете лоста за ръчно включване/изключване. Режещата верига не се движи повече.

- ▶ Ако режещата верига продължава да се движи: включете спирачката на веригата, извадете щепсела на удължителния проводник от контакта и се обърнете към специализиран търговски обект на фирма STIHL. Моторният трион е дефектен.

9.6 Проверка на смазването на веригата



- ▶ Проверете наличното количество адхезионно масло за режещи вериги през прозорчето.
- ▶ Ако наличното количество масло е под маркировката "OIL min" / "МАСЛО мин." (1): допълнете резервоара с адхезионно масло за режещи вериги. Твърде малко адхезионно масло за режещи вериги в резервоара за масло.
- ▶ Вкарайте щепсела на удължителния проводник в контакта.
- ▶ Освободете спирачката на веригата.
- ▶ Насочете направляващата шина към светла повърхност.
- ▶ Включете моторния трион. Адхезионното масло за режеща верига се изхвърля и се забелязва върху светлата повърхност. Смазването на веригата функционира нормално.

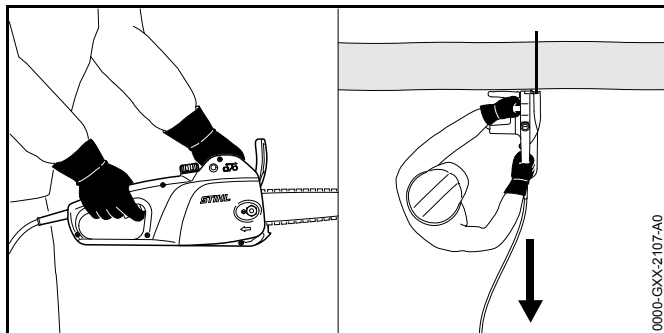
Ако изхвърляно адхезионно масло не се вижда:

- ▶ Налейте адхезионно масло за режеща верига.
- ▶ Отново направете проверка на смазването.

- ▶ Ако адхезионното масло за режещи вериги, продължава да не се вижда върху светлата горна повърхност: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. Устройството за смазване на веригата е дефектно.

10 Работа с моторния трион

10.1 Държане и управление на моторния трион



- ▶ Дръжте здраво моторния трион с лявата си ръка за тръбната дръжка, а с дясната ръка се дръжте за дръжката за управление и го направлявайте така, че палецът на лявата ръка да обхване тръбната дръжка, а палецът на дясната ръка да обхване дръжката за управление.

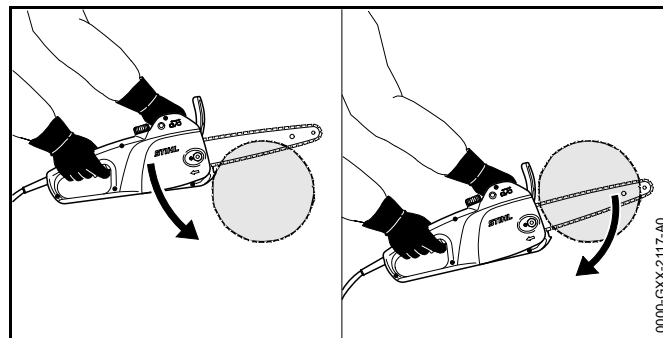
10.2 Рязане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се получи обратен удар, моторният трион може да отскочи към ползвателя. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.

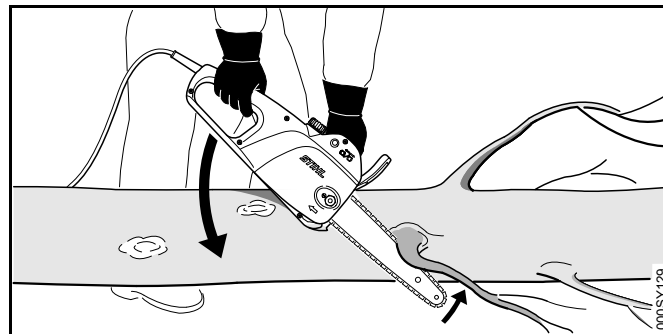
- ▶ Режете само при пълна мощност.
- ▶ Не бива да се работи с частта на направляващата шина около горната четвърт на върха ѝ.

- ▶ Вкарвайте направляващата шина „с пълна газ“ във вреза, за да не се изкриви.

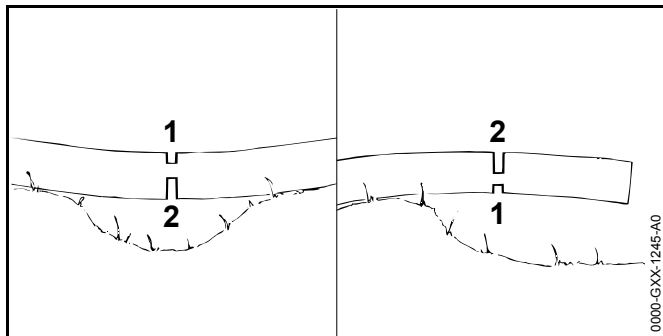


- ▶ Поставете зъбната опора и я използвайте като точка на завъртане.
- ▶ Вкарвайте направляващата шина до край през дървения материал така, че зъбната опора всеки път да се забива наново.
- ▶ В края на даден срез трябва да се поеме силата на теглото на моторния трион.

10.3 Кастрене на клони



- ▶ Подпрете моторния трион върху дънера.
- ▶ Натиснете направляващата шина „с пълна газ“ срещу разрезания клон.
- ▶ Разрежете клона с горната част на направляващата шина.

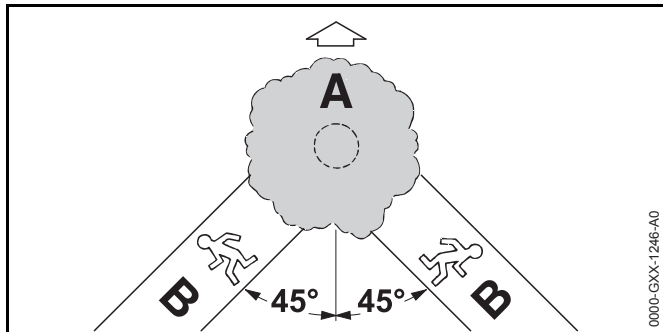


- ▶ Ако клонът е под напрежение: трябва първо да се сече откъм притиснатата страна (1) и след това може да последва срязване на опънатата страна (2).

10.4 Поваление

10.4.1 Определяне посоката на падане и място за отстъпление

- ▶ Посоката на падане се определя с оглед на това, дали мястото, където ще падне дървото, е празно.

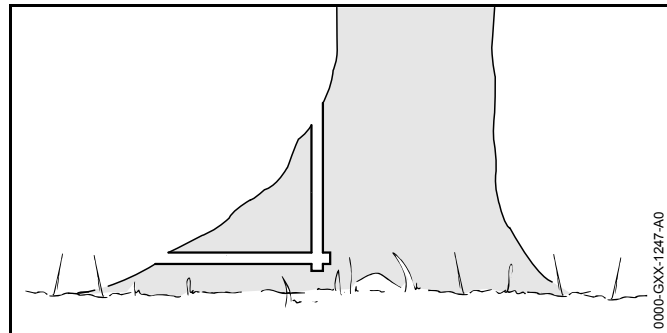


- ▶ Мястото за отстъпление (B) се определя така, че да бъдат спазени следните условия:
 - Мястото за отстъпление (B) да е с наклон около 45° срещу посоката на сечта (A).
 - В мястото за отстъпление (B) да няма никакви препятствия.
 - Короната на дървото може да се наблюдава.

- Ако мястото за отстъпление (B) е разположено на склона, то мястото на отстъплението трябва да бъде успоредно (B) на склона.

10.4.2 Подготовка на работното място около ствола на дървото

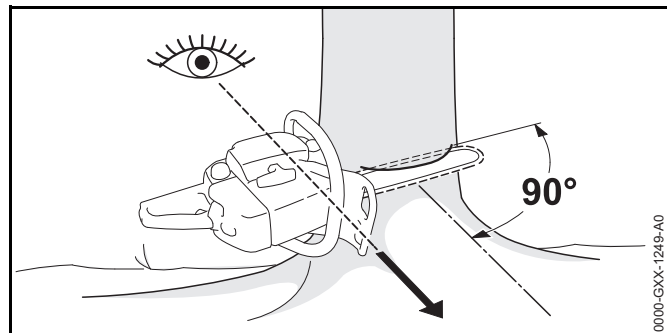
- ▶ Отстранете всички препятствия, които има в работната зона около ствола на дървото.
- ▶ Отстранете израстъците на ствола.



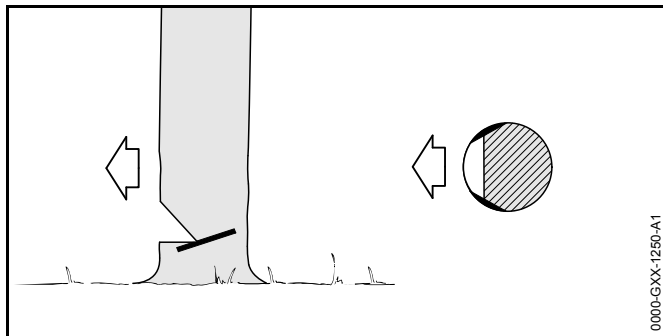
- ▶ Ако на ствола има големи, здрави удебеления на корените: удебеленията първо се срязват вертикално, след това хоризонтално и после се премахват.

10.4.3 Правене на засек

Засекът дава на дървото посоката на падане и го направлява. Необходимо е да се спазват националните изисквания за нанасяне на засека.

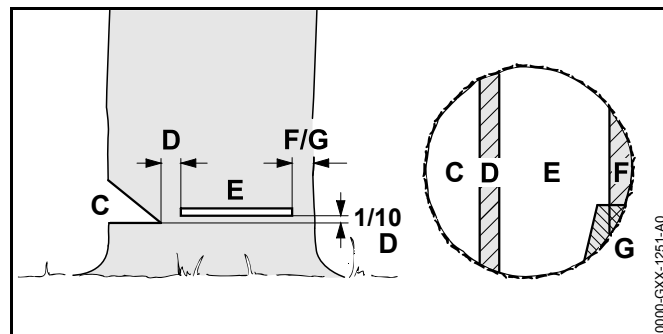


- Изправете моторния трион така, че засекът да се намира в правия ъгъл по посоката на повяляне и моторният трион да е близо до земята.
- Направете хоризонтален нарез в основата.
- Направете горен нарез под ъгъл 45° спрямо надлъжния нарез.



- Ако дървото е здраво и има дълги влакна: направете нарез във външния слой на дървесина така, че да са изпълнени следните условия:
 - Нарезите са еднакви от двете страни.
 - Нарезите се намират на височината на основата на засека.
 - Нарезите имат ширина, равна на 1/10 от диаметъра на ствола.
- Стволът не се разцепва, когато дървото пада на земята.

10.4.4 Основни положения за засека



С Засек

Засекът (C) определя посоката на повяляне.

D Предпазна ивица

Предпазната ивица (D) действа като шарнир и води дървото към земята при повялянето. Предпазната ивица има ширина равна на 1/10 от диаметъра на ствола.

E Врез за повяляне

С този врез дървото се отсича изцяло.

F Обезопасителна ивица

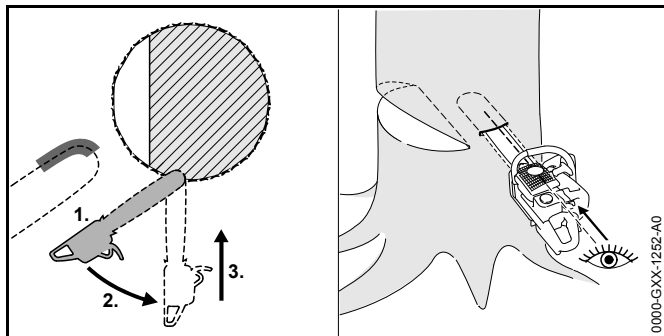
Обезопасителната ивица поддържа дървото и го осигурява срещу ненавременно падане. Обезопасителната лента има ширина, равна 1/10 – 1/5 от диаметъра на ствола.

G Задържаща ивица

Задържащата ивица поддържа дървото и го осигурява от ненавременно падане. Задържащата ивица има ширина, равна 1/10 – 1/5 от диаметъра на ствола.

10.4.5 "Промушване"

"Промушването" е работна операция, необходима за повяляне на дърво.



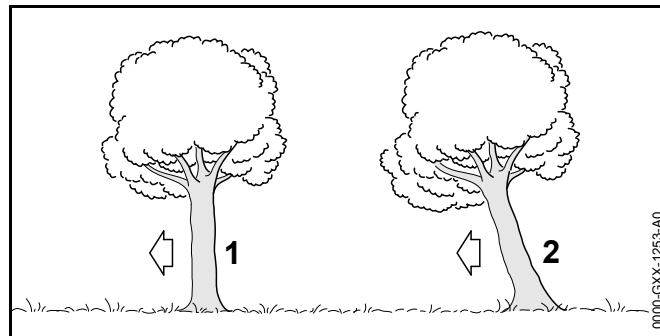
- Поставете направляващата шина с долната страна на върха на шината и при пълна мощност.
- Режете, докато направляващата шина се вреже в дънера на двойната си ширина.
- Завъртете я бавно в позицията за промушване.
- „Промушнете“ направляващата шина

10.4.6 Избор на подходящ срез за повяляне

Изборът на подходящ срез за повяляне зависи от следните условия:

- естествения наклон на дървото
- растежа на клоните
- дефектите на дървото
- здравословното състояние на дървото
- Ако дървото е покрито от сняг: дебелина на снежния товар
- посоката на склона
- посоката и скоростта на вятъра
- наличие на съседни дървета

Съществуват различни прояви на тези условия. В настоящото ръководство по употреба се описват само 2 такива прояви.



1 Нормално дърво

Нормално дърво – вертикално стоящо дърво със симетрична корона.

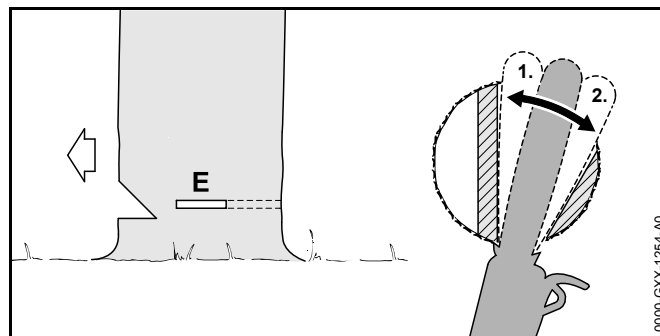
2 Наклонено дърво с център на тежестта в посоката на повяляне

Наклоненото дърво стои наклонено и има корона, която сочи в посоката на повяляне.

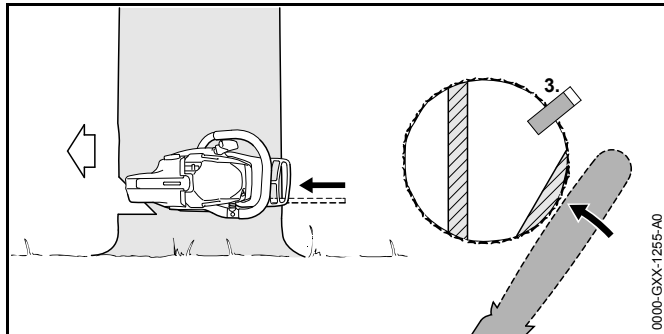
10.4.7 Отсичане на нормално дърво с малък диаметър на ствола

За повяляне на нормално дърво се прави срез за повяляне с обезопасителна ивица. Този срез трябва задължително да бъде изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- Извикайте високо за предупреждение.



- ▶ Вкарайте шината във вреза за поваляне докато се покаже на другата страна на ствола, 10.4.5.
- ▶ Поставете зъбната опора зад предпазната ивица и я използвайте като точка на въртене.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до обезопасителната ивица.

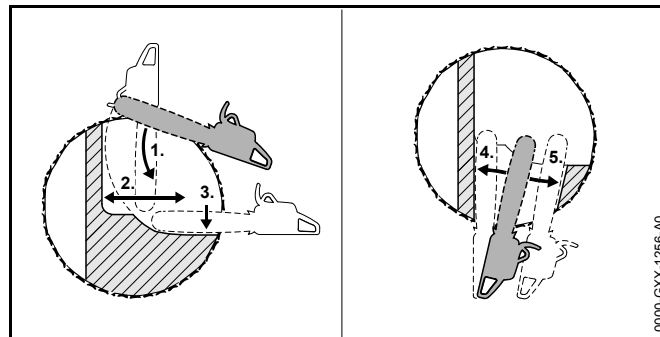


- ▶ Поставете клин. Използваният клин трябва да е подходящ за диаметъра на дървото и широчина на вреза за поваляне.
 - ▶ Извикайте високо за предупреждение.
 - ▶ Разделете обезопасителната ивица отвън с опънати ръце и хоризонтално на една равнина та със среза за поваляне.
- Дървото пада.

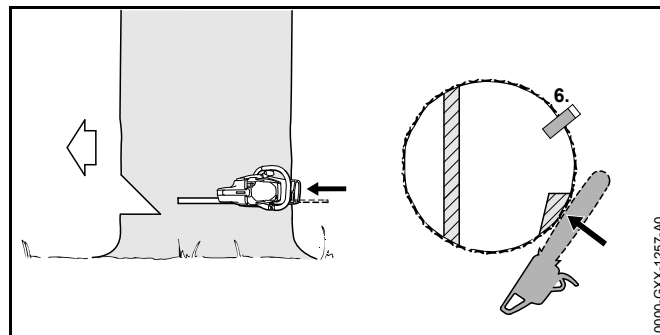
10.4.8 Отсичане на нормално дърво с голям диаметър на ствола

За поваляне на нормално дърво се прави врез за поваляне с обезопасителна ивица. Този врез трябва да бъде задължително изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- ▶ Извикайте високо за предупреждение.



- ▶ Поставете зъбната опора на височината на вреза на поваляне и я използвайте като точка на въртене.
- ▶ Вкарайте моторния трион хоризонтално във вреза и го прокарайте навътре колкото е възможно.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до обезопасителната ивица.
- ▶ Отидете на противоположната страна на дървото.
- ▶ Промушнете направляващата шина на същото ниво във вреза на поваляне.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за поваляне до обезопасителната ивица.



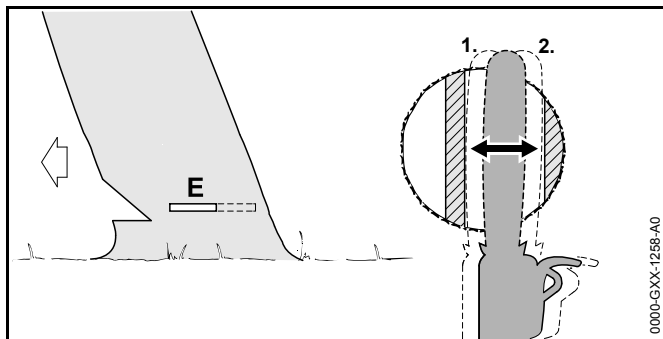
- ▶ Поставете клин. Използваният клин трябва да е подходящ за диаметъра на дървото и широчина на вреза за поваляне.
- ▶ Извикайте високо за предупреждение.

- ▶ Разделете обезопасителната ивица отвън с опънати ръце и хоризонтално на една равнина та със среза за повяляне.
Дървото пада.

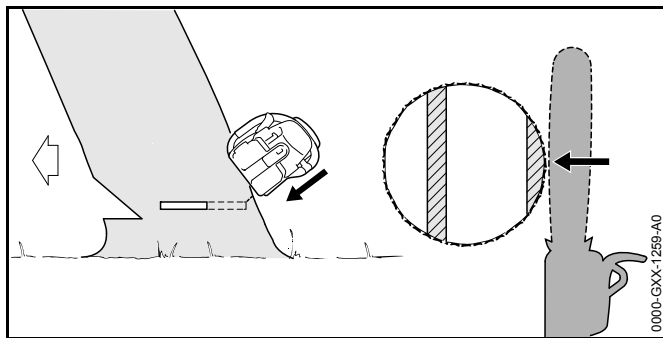
10.4.9 Отсичане на наклонено дърво с малък диаметър на ствола

За повяляне на наклоненото дърво се прави врез за повяляне със задържаща ивица. Този врез трябва задължително да бъде изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- ▶ Извикайте високо за предупреждение.



- ▶ Вкарайте шината във вреза за повяляне докато се покаже на другата страна на ствола, 10.4.5.
- ▶ Оформете вреза за повяляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за повяляне до задържащата ивица.

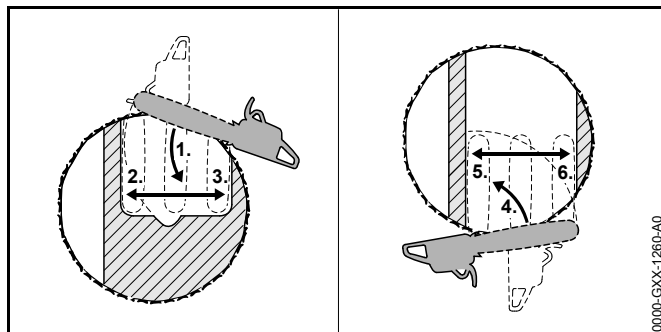


- ▶ Извикайте високо за предупреждение.
- ▶ Задържащата ивица да се раздели с разтворени ръце отвън и под наклон отгоре.
Дървото пада.

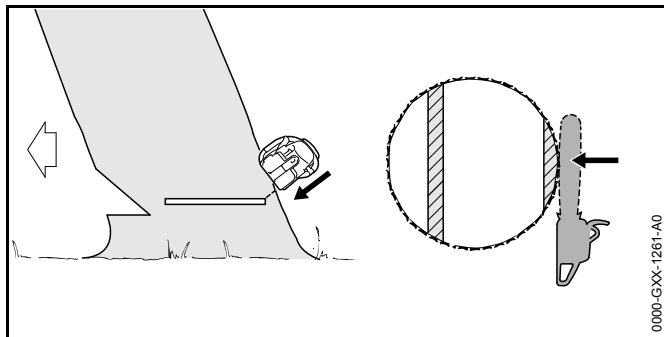
10.4.10 Отсичане на наклонено дърво с голям диаметър на ствола

За повяляне на наклоненото дърво се прави врез за повяляне с обезопасителна ивица. Този врез трябва да бъде задължително изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- ▶ Извикайте високо за предупреждение.



- ▶ Поставете зъбната опора на височината на вреза на повяляне зад задържащата ивица и я използвайте като точка на въртене.
- ▶ Вкарайте моторния трион хоризонтално във вреза и го прокарайте навътре колкото е възможно.
- ▶ Оформете вреза за повяляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за повяляне до задържащата ивица.
- ▶ Отидете на противоположната страна на дървото.
- ▶ Забийте зъбната опора на височината на вреза за повяляне зад предпазната ивица и я използвайте като точка на въртене.
- ▶ Вкарайте моторния трион хоризонтално във вреза и го прокарайте навътре колкото е възможно.
- ▶ Оформете вреза за повяляне до предпазната ивица.
- ▶ Оформете вреза за повяляне до задържащата ивица.

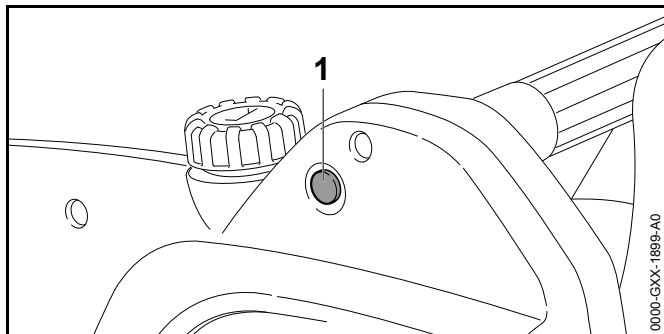


- ▶ Извикайте високо за предупреждение.
- ▶ Задържащата ивица да се раздели с разтворени ръце отвън и под наклон отгоре. Дървото пада.

10.5 Връщане на защитата от претоварване в изходно положение

Моторният трион е обзаведен със защита от претоварване. Когато трионът се подлага на твърде голямо механично натоварване, защитата от претоварване прекъсва електрическата верига. По този начин моторния трион се предпазва от повреждане.

- ▶ Извадете направляващата шина от среза
- ▶ Изчакайте няколко минути. Оставете моторния трион да се охлади.



- ▶ Натиснете копчето за връщане в изходно положение (1). Копчето за връщане в изходно положение (1) се фиксира с щракване в гнездото си. Електрическата верига вече не е прекъсната.
- ▶ В случай, ако копчето за връщане в изходно положение (1) не се фиксира в гнездото си: изчакайте няколко минути и след това отново натиснете копчето (1). Моторният трион още не се е охладил достатъчно.
- ▶ Включете моторния трион и в продължение на около 15 секунди давайте „пълна газ“. Двигателят се охлажда и повторното задействане на защитата от претоварване забележимо се забавя.

11 След работа

11.1 След работа

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ▶ Извадете щепсела на моторния трион от удължителния проводник.
- ▶ Почистете моторния трион.
- ▶ Почистете направляващата шина и режещата верига.
- ▶ Отвъртете гайката на капака на верижното зъбно колело.
- ▶ Завъртете болта за регулиране натягането на веригата на 2 оборота в посока обратна на часовниковата стрелка. Режещата верига е разхлабена.
- ▶ Затегнете гайката.
- ▶ Избутайте предпазителя за веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата шина.

12 Транспортиране

12.1 Транспортиране на моторния трион

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ▶ Извадете щепсела на моторния трион от удължителния проводник.
- ▶ Избутайте предпазителя за веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата шина.
- ▶ Носете моторния трион с дясната си ръка хваната за тръбната дръжка, така че направляващата шина да сочи назад.
- ▶ Ако моторният трион се транспортира в превозно средство: обезопасете моторния трион така, че той няма да се преобърне и няма да се движи при транспортирането.

13 Съхранение

13.1 Съхраняване на моторния трион

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ▶ Извадете щепсела на моторния трион от удължителния проводник.
- ▶ Избутайте предпазителя за веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата шина.
- ▶ Моторният трион да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Моторният трион се съхранява извън обсега на деца.
 - Моторният трион е чист и сух.

- ▶ Ако моторният трион ще се съхранява повече от 3 месеца: Демонтирайте направляващата шина и режещата верига.

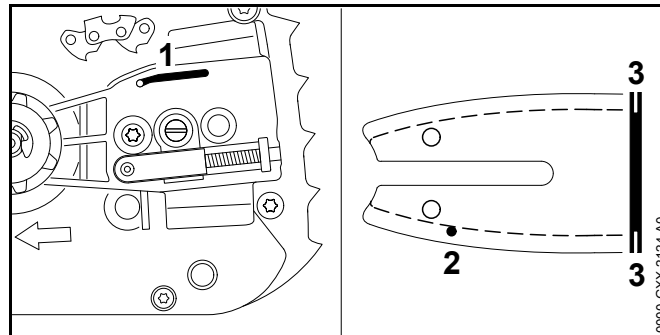
14 Почистване

14.1 Почистване на моторния трион

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ▶ Почистете моторния трион с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- ▶ Демонтирайте капака на верижното зъбно колело.
- ▶ Почистете участъка около верижното зъбно колело с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- ▶ Монтирайте капака на верижното зъбно колело.

14.2 Почистване на направляващата шина и режещата верига

- ▶ Изключете моторния трион, активирайте спирачката на веригата и извадете щепсела на удължителния кабел от контакта.
- ▶ Демонтирайте направляващата шина и режещата верига.



- ▶ Почистете канала за излизане на масло (1), отвора за подаване на масло (2) и жлеба (3) с малка четчица, мека четка или разтворител за смола на STIHL.
- ▶ Почистете режещата верига с малка четчица, мека четка или с разтворителя за смола на STIHL.
- ▶ Монтирайте направляващата шина и режещата верига.

15 Поддръжка /обслужване

15.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за провеждане на техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. Фирмата STIHL препоръчва да се спазват следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

Спирачка на веригата

- ▶ Поддръжката на спирачката на веригата да се възлага на специализиран търговски обект на STIHL през следните интервали от време:
 - При целодневна употреба: всеки три месеца
 - При временна употреба: всеки шест месеца
 - При случайна употреба: веднъж на година

Седмично

- ▶ Проверете верижното зъбно колело.
- ▶ Проверете направляващата шина, почистете мустаците.
- ▶ Направете проверка на режещата верига и я заточете.

Месечно

- ▶ Предайте резервоара за масло за почистване в специализиран търговски обект на STIHL.

15.2 Почистване на мустаците на направляващата шина

На външния ръб на направляващата шина може да се образуват мустаци.

- ▶ Отстранете мустаците с плоска пила или с устройство за изправяне на шини на STIHL.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

15.3 Заточване на режещата верига

За правилното заточване на режещата верига се изисква много тренинг.

Пилите на STIHL, помощните средства за пилене на STIHL, заточващите уреди на STIHL и брошурата "Заточване на режещите вериги на STIHL", ще Ви помогнат правилно да заточите режещата верига. Можете да намерите брошурата на www.stihl.com/sharpening-brochure.

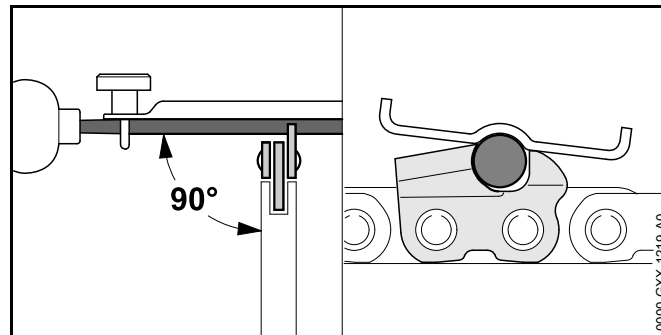
STIHL препоръчва режещите вериги да се предават за заточване в специализиран търговски обект на STIHL.



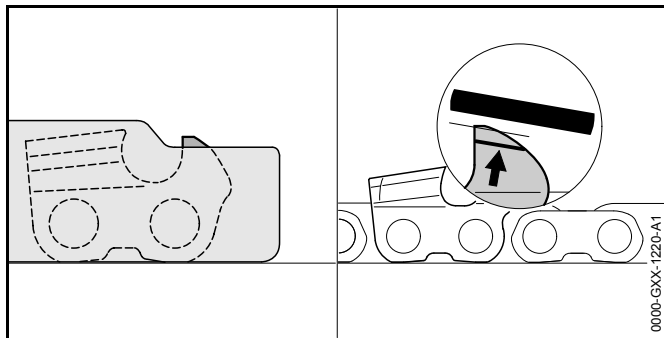
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режещите зъби на веригата са остри. Ползвателят може да се пореже.

- ▶ Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.



- ▶ Всеки режещ зъб да се изпили с кръгла пила по такъв начин, за да са изпълнени следните условия:
 - Кръглата пила да подхожда към стъпката на режещата верига.
 - Кръглата пила се води отвътре навън.
 - Кръглата пила се води под прав ъгъл към направляващата шина.
 - Спазвайте ъгъл на точене от 30°.
- ▶ Ако моторният трион, направляващата шина или режещата верига са повредени: не използвайте моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.



- ▶ Ограничителите за дълбочината така се изпилват с плоска пила, че да се намират в една равнина с шаблона за заточване на STIHL и успоредно към маркировката за износване. Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва към стъпката на режещата верига.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт на моторния трион, направляващата шина и режещата верига

Ползвателят не може сам да извършва ремонт на моторния трион, направляващата шина и режещия трион.

17 Отстраняване на неизправности

17.1 Отстраняване на неизправности по моторния трион

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
При включване моторният трион не започва да работи.	Не е вкаран щепселът на захранващия кабел или на удължителния проводник.	▶ Вкарайте щекера на захранващия кабел или на удължителния проводник.
	Защитният прекъсвач за електрически мрежи (прекъсвач) или защитният прекъсвач за утечен ток се е задействал. Електрическата верига е електрически претоварена или дефектна.	▶ Потърсете и отстранете причината за задействането. Поставете защитния прекъсвач за електрически мрежи (прекъсвач) или защитния прекъсвач за утечен ток. ▶ Изключете останалите, включени в същата електрическа верига консуматори на електроенергия.
	Контактът е защитен твърде малко.	▶ Вкарайте щекера на захранващия кабел в правилно защитен контакт,  18.1.
	Удължителният проводник е с грешно сечение.	▶ Използвайте удължителен проводник с правилно сечение,  18.2
	Удължителният проводник е твърде дълъг.	▶ Използвайте удължителен проводник с правилна дължина,  18.2
	Спирачката на веригата е включена.	▶ Освободете спирачката на веригата.
	Режещата верига е натегната твърде силно.	▶ Опънете правилно режещата верига.
	Блокирана е направляващата звезда на направляващата шина.	▶ Направляващата звезда на направляващата шина да се почисти с разтворител за смола на STIHL.
Моторният трион се самоизключва по време на работа.	Щекерът на захранващия кабел или удължителния проводник е изваден от контакта.	▶ Вкарайте щекера на захранващия кабел или на удължителния проводник.
	Защитният прекъсвач за електрически мрежи (прекъсвач) или защитният прекъсвач за утечен ток се е задействал. Електрическата верига е електрически претоварена или дефектна.	▶ Потърсете и отстранете причината за задействането. Поставете защитния прекъсвач за електрически мрежи (прекъсвач) или защитния прекъсвач за утечен ток. ▶ Изключете останалите, включени в същата електрическа верига консуматори на електроенергия.

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
	Контактът е защитен твърде малко.	► Вкарайте щекера на захранващия кабел в правилно защитен контакт,  18.1.
	Задействана е защитата от претоварване.	► Почистете моторния трион. ► Опънете правилно режещата верига. ► Върнете защитата от претоварване в изходно положение.
По време на работа се образува пушек или мирише на изгоряло.	Режещата верига е правилно заточена.	► Правилно да се заточва режещата верига.
	Устройството за смазване на веригата подава твърде малко адхезионно масло за режещи вериги.	► Не използвайте повече моторния трион и дайте устройството за смазване на веригата за проверка в специализиран търговски обект на STIHL.
	Моторният трион не се използва правилно.	► Помолете работата на моторния трион да Ви бъде обяснена и се упражнявайте преди работа.

18 Технически данни

18.1 Моторен трион STIHL MSE 141 C

- Мрежово напрежение: виж табелката с данни
- Честота: виж табелката с данни
- Предпазител: 16 A
- Консумирана мощност: 1400 W
- Тегло без направляваща шина и режеща верига: 4,1 kg
- Максимален обем на масления резервоар: 215 cm³ (0,215 l)
- електрически клас на защита: II
- електрически клас на защита: IP20 (защита срещу докосване с пръсти; защита срещу чужди тела с диаметър > 12 mm)

18.2 Удължителни проводници

Когато се използва удължителен проводник, той трябва да има защитна линия, а жиците му трябва да са поне със следните сечения според напрежението и дължината на удължителния проводник:

от 220 V до 240 V

- дължина на проводника до 20 м: AWG 15 / 1,5 mm²
- дължина на проводника от 20 м до 50 м: AWG 13 / 2,5 mm²

от 100 V до 127 V

- дължина на проводника до 10 м: AWG 14 / 2,0 mm²
- дължина на проводника от 10 м до 30 м: AWG 12 / 3,5 mm²

18.3 Верижни зъбни колела и скорости на веригите

Могат да се използват следните верижни зъбни колела:

- 7-зъбно за 3/8" P
 - Максимална скорост на веригите според ISO 11681: 14,6 m/s
- 8-зъбно за 1/4" P
 - Максимална скорост на веригите според ISO 11681: 11,1 m/s

18.4 Минимална дълбочина на канала на направляващата шина.

Минималната дълбочина на канала зависи от стъпката на шината.

- 1/4" P: 4 mm
- 3/8" P: 5 mm

18.5 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на акустичното налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за максималното ниво звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационите стойности е равен 2 m/s².

STIHL препоръчва да се носят антифони.

- Ниво на акустично налягане L_{pA}, измерено съгласно EN 60745-2-13: 90 dB(A).
- Максимално ниво на звукова мощност L_{WA}, измерено съгласно EN 60745-2-13: 101 dB(A).
- Вибрационна стойност a_{hv}, измерена съгласно EN 60745-2-13:
 - дръжка за управление: < 4,2 m/s². Коефициентът K за вибрационната стойност е равен на 2 m/s².
 - тръбна дръжка: < 3,3 m/s².

Посочените вибрационни стойности са измерени съгласно нормативен изпитателен метод и могат да се използват за сравнение на различни електроуреди. Действителните вибрационни стойности могат да се отклоняват от зададените стойности в зависимост от начина на използване. Зададените вибрационни стойности могат да се използват за първоначална оценка на вибрационното натоварване. Действителното вибрационно натоварване трябва да се прецени. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на Директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

18.6 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

19 Комбинации от направляваща шина и режеща верига

19.1 Моторен трион STIHL MSE 141 C

Стъпка на веригата	Дебелина на задвижващото звено /широчина на канала	Дължина	Направляваща шина	Брой зъби на направляващата звезда	Брой на задвижващите звена	Режеща верига
1/4“ P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (тип 3670)
		30 cm			64	
		35 cm			72	
3/8“ P	1,1 mm	30 cm	Rollomatic E Mini	7	44	61 PMM3 (тип 3610)
		35 cm			50	
		40 cm			55	

Дължината на рязане на направляващата шина зависи от използвания моторен трион и режещата верига.
Действителната дължина на рязане на направляващата шина може да бъде по-малка от посочената дължина.

20 Резервни части и принадлежности

20.1 Резервни части и принадлежности

STIHL® С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности се предлагат при търговеца-специалист на STIHL.

21 Отстраняване /изхвърляне

21.1 Отстраняване на стар употребяван моторен трион

Информация, отнасяща се до отстраняването /изхвърлянето, може да се получи от търговеца-специалист на STIHL.

- ▶ Моторният трион, направляващата шина, режещата верига, принадлежностите и опаковката да се отстраняват в съответствие със съществуващите изисквания и по начин, незамърсяващ околната среда.

22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

22.1 Моторен трион STIHL MSE 141 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Германия

заявява на лична самостоятелна отговорност, че

- вид машина: електрически моторен трион
- заводска марка: STIHL
- тип: MSE 141 C
- серийна идентификация: 1208

отговаря на приложимите разпоредби на директивите 2011/65/ЕС, 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС и 2000/14/ЕО и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 и EN 60745-2-13.

Типовото одобрение на ЕО съгласно директива 2006/42/ЕО, чл. 12.3(b) е извършено от: Институт за изпитване и сертифициране VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германия

- Номер на сертифициране: 40044665

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на звукова мощност се процедира съгласно Директива 2000/14/ЕО, приложение V.

- Измерено максимално ниво на акустичното налягане: 103 dB(A)
- Гарантирано максимално ниво на акустично налягане: 105 dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел „Одобрение на продукти“ на фирма ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху моторния трион.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Томас Елснер, ръководител управление на продукти и услуги

23 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

23.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 60745 (само за Китай: GB 3883.1) общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента. Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

23.2 Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното място (района на работа) винаги чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират възпламеняеми се течности, газове или запалим прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електроинструмента до него не бива да се доближават деца и други лица – дръжте тези надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху апарата.

23.3 Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта.** Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Никога не използвайте адапторни щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- b) **Избягвайте контакта на каквато и да е част от тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела (радиатори), електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
- d) **Не използвайте нецелесъобразно проводника като например за носене или закачане на електрическия инструмент, или за изтегляне на щепсела от контакта.** Пазете проводника от нагряване, масло, остри ръбове или от движещите се части на апарата. Повредените или заплетени /усукани проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.

- е) **Ако работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
- ф) **Ако не може да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна /мокра среда, трябва да използвате защитен прекъсвач с диференциална защита срещу недопустим утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

23.4 Безопасност на хора

- а) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и извършвайте с разум работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- в) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете апарата във включено състояние към мрежата за електрическо захранване, това може да доведе до злополуки.

- д) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички приспособления за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на апарата се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.
- е) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и поддържайте равновесието си по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- ф) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи, нито украшения. Пазете косите си и облеклото надалеч от въртящите се части на апарата.** Свободно падащите дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
- г) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и правилно да се използват.** Използването на прахосмукане може да намали опсностите, причинени от запрашаване.
- х) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техническа безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броеци части от секундата да доведе до тежки наранявания.

23.5 Използване и бравене с електрическия инструмент

- а) **Не претоварвайте апарата. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-сигурно (безопасно) в дадения обхват на мощност.
- б) **Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят му е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.

- с) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да смените частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.
- д) **Съхранявайте електрическия инструмент, който не се ползват в момента, далеч от достъп на деца. Не позволявайте апаратът да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- е) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и принадлежностите. Контролирайте редовно дали движещите се части са в изправност и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функцията на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части преди да използвате електрическия инструмент.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- ф) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклепват (заяждат) по-малко и се управляват по-лесно.
- г) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и пр. съгласно посочените тук инструкции.** При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

23.6 Сервиз

- а) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.

23.7 Указания за безопасност за верижни моторни триони

- **Когато трионът е в движение, дръжте режещата верига надалеч от всички части на тялото си. Преди пускане на триона в действие обезателно се убедете, че режещата верига не се докосва до нищо.** При работа с верижен моторен трион дори само един момент на невнимание може да доведе до улавяне и захващане на облеклото или части на тялото от режещата верига.
- **Дръжте верижния моторен трион винаги с дясната си ръка за задната дръжка и с лявата си ръка за предната дръжка.** Държането на верижния моторен трион в обратно работно положение /стойка повишава риска за нараняване и не бива да се използва.
- **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за хващане, тъй като режещата верига може да влезе в допир със собствения си кабел за захранване от мрежата.** Контактът на режещата верига с проводник, по който тече електрически ток може да постави под напрежение металните части на апарата и да предизвика удар от електрически ток.
- **Носете предпазни очила и защита на слуха.** Препоръчва се и по-нататъшно лично предпазно оборудване за главата, ръцете, краката и ходилата. Подходящото предпазно облекло намалява опасността от нараняване поради изхвърчащи стружки или неволно докосване на режещата верига.
- **Никога не работете с верижния моторен трион, стоейки на дървото.** При работа, стоейки на дървото съществува опасност от нараняване и такива на други лица.

- **Внимавайте винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и работете с верижния моторен трион само когато сте застанали на стабилна, сигурна и равна основа.** Хлъзгав терен или нестабилни повърхности за стоене като например бояджийска стълба, могат да доведат до загубване на контрола над верижния моторен трион.
- **При рязане на клон, който стои под напрежение, трябва да имате предвид, че той могат да отскочи в обратна посока.** Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, стоящият под напрежение клон може да удари работещия с триона и/или да доведе до загубване на контрола върху верижния моторен трион.
- **Бъдете особено внимателни при рязане на ниски насаждения и млади фиданки.** Тънкият материал може да се закачи или улови от режещата верига и да Ви удари или да Ви накара да загубите равновесие.
- **Носете верижния моторен трион, като го държите за предната дръжка, в изключено състояние и обърнат настрана от тялото Ви.** При транспортиране или съхраняване на верижния моторен трион винаги поставяйте предпазния му калъф /покритие. Внимателното боравене с верижния моторен трион намалява вероятността за неволно докосване по невнимание на движещата се режеща верига.
- **Следвайте инструкциите относно смазването, опъването на веригата и смяната на принадлежности.** Една неправилно опъната или смазана верига може да се скъса или да повиши опасността от обратен удар.
- **Поддържайте дръжките винаги сухи, чисти и по тях да няма масло и смазка.** Мазните, замърсени с масло дръжки са хлъзгави и водят до загуба на контрола над уреда.
- **Режете само дърво /дървесина. Не използвайте верижния моторен трион за извършване на работа, за която той не е предназначен. Пример: Не използвайте верижния моторен трион за рязане на пластмаса, зидария или строителни материали, които не са от дърво.** Използването на верижния моторен трион за работи, неотговарящи на предназначението му, може да доведе до опасни ситуации.

23.8 Причини за обратен удар и начини за избягването му

Обратен удар може да възникне, ако върхът на направляващата шина докосне някакъв предмет или ако дървото се огъне и режещата верига заседне във вреза.

Докосването с върха на направляващата шина може в някои случаи да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата шина отскача нагоре и в посока на работещия с уреда.

Засядането на режещата верига на върха на направляващата шина може внезапно да отхвърли направляващата шина в посока на работещия с уреда.

Всяка от тези реакции може да доведе до това, Вие да загубите контрол над триона, а оттам е възможно да се нараните сериозно. Никога не разчитайте единствено само на вградените във верижния моторен трион предпазни устройства за безопасност. Като потребител на верижен моторен трион Вие би трябвало да вземете различни мерки, за да можете да работите, без да има опасност от злополука или нараняване.

Обратният удар е най-често следствие на погрешно или неправилно използване на електроинструмента. Той може да се предотврати с помощта на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу:

- **Дръжте триона здраво с двете ръце, при което палците и пръстите Ви да обхващат дръжките на верижния моторен трион. Приведете тялото си и ръцете си в такава позиция, от която да можете да се противопоставите на силите, водещи до обратен удар.** Само когато са взети подходящи предпазни мерки, потребителят на триона може да овладее силите, водещи до обратен удар. Никога не освобождавайте верижния моторен трион.
- **Избягвайте непривични /ненормални стойки на тялото си и никога не режете над нивото на раменете си.** По този начин се избягва неволно докосване на върха на шината и се дава възможност за по-добро контролиране на верижния моторен трион в неочаквани ситуации.

- **Използвайте винаги само предписаните от производителя резервни направляващи шини и режещи вериги.** Погрешните резервни направляващи шини и режещи вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или до обратен удар.
- **Спазвайте инструкциите на производителя относно смазването и поддръжката /обслужването на режещата верига.** Прекалено ниските ограничителя на дълбочината на рязане повишават тенденцията към обратен удар.

0458-729-5421-A

bulgarisch



www.stihl.com



0458-729-5421-A